



Tratamiento de la comunicación oral en la asignatura Español–Literatura en la Escuela Pedagógica

Treatment of oral communication in the subject Spanish-Literature in the Pedagogical School

Artículo de investigación

AUTOR (ES):

Tahiry López Valdés¹

Correo electrónico: tahirycardenaslopez@gmail.com

Código orcid: [org/0009-0002-5542-3505](https://orcid.org/0009-0002-5542-3505)

Escuela Pedagógica Manuel Ascunce Domenech. Cuba

Dianeisy Barrios Marrero²

Correo electrónico: dianeisybarrios0@gmail.com

Código orcid: [/0009-0006-0008-8841](https://orcid.org/0009-0006-0008-8841)

Escuela Pedagógica Manuel Ascunce Domenech. Cuba

Recibido	Aprobado	Publicado
5 de marzo de 2024	30 de abril de 2024	10 de mayo 2024

RESUMEN

La investigación se desarrolla a partir de la problemática que presenta el tratamiento de la comunicación oral con enfoque profesional en la formación de maestros de la especialidad Español-Literatura. Las dificultades encontradas en este proceso según los datos aportados por los diferentes métodos utilizados para el diagnóstico de la realidad evidencian la necesidad de una solución desde

¹ Licenciada en Educación. Español –Literatura

² Licenciada en Educación. Español –Literatura.



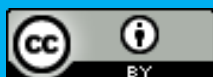


la didáctica. El objetivo es proponer una Estrategia didáctica para contribuir al mejoramiento de la comprensión y la comunicación oral en los maestros en formación de segundo año de Nivel Medio de la especialidad Español-Literatura de la Escuela Pedagógica (EP) “Manuel Ascunce Domenech” en el proceso de enseñanza aprendizaje. Para la investigación se seleccionan métodos de los niveles teórico, empírico y matemático-estadístico; partiendo de las exigencias del enfoque dialéctico-materialista. El aporte práctico es una Estrategia Didáctica donde sus componentes se interrelacionan conformando una orientación didáctica para el desarrollo de la comunicación oral del maestro en formación conformando un instrumento de transformación de su conducta y el contexto. Las acciones de aprendizaje permiten estudiar su estructura, desarrollar habilidades para comprender y producir significados y poner a los maestros en formación en situaciones de interacción en contextos reales o imaginados para desarrollar su comunicación oral.

Palabras Clave: comunicación oral, Español–Literatura, Escuela Pedagógica

ABSTRACT

The research is developed from the problems presented by the treatment of oral communication with a professional approach in the training of teachers in the Spanish-Literature specialty. The difficulties encountered in this process according to the data provided by the different methods used to diagnose reality show the need for a solution from didactics. The objective is to propose a teaching strategy to contribute to the improvement of comprehension and oral communication in teachers in training in the second year of Intermediate Level of the Spanish-Literature specialty of the Pedagogical School (EP) “Manuel Ascunce Domenech” in the teaching- learning process. For the research, methods from the theoretical, empirical and mathematical-statistical levels are selected; starting from the demands of the dialectical-materialist approach. The practical contribution is a Didactic Strategy where its components are interrelated, forming a didactic orientation for the development of the oral communication of the teacher in training, forming an instrument for transforming his behavior and the context. Learning actions allow us to study its





structure, develop skills to understand and produce meanings, and put teachers in training in interaction situations in real or imagined contexts to develop their oral communication.

Keywords: oral communication, Spanish–Literature, Pedagogical School

INTRODUCCIÓN

El medio fundamental de la comunicación humana es el lenguaje oral, la voz y el habla, que le permite al sujeto formular y vislumbrar ideas. El crecimiento del lenguaje oral es considerado la capacidad de comunicarse verbal y lingüísticamente en un contexto determinado.

La comunicación oral en el enfoque histórico-cultural desarrollado por (Vygotsky, 1973), permite entender cómo la psiquis tiene carácter activo y está determinada, histórica y socialmente en su origen y desarrollo, en la medida en que se realiza el proceso de la actividad y comunicación que el sujeto establece en el medio sociohistórico en que vive. Para lograr el desarrollo del aprendizaje de la expresión oral, teniendo en cuenta los niveles de desarrollo de cada individuo, requiere de niveles de ayuda.

Los maestros en formación deben alcanzar un dominio y desarrollo de la comunicación oral, para que puedan utilizar adecuadamente los signos lingüísticos, de tal forma que, cuando expresen sus pensamientos, puedan ser entendidos por los estudiantes que tendrán frente al proceso de enseñanza, además, deben ser capaces de ajustar su expresión al contexto donde se interrelacionan.

En Cuba se han llevado a cabo múltiples investigaciones en relación con la enseñanza de la comunicación oral. Los estudios actuales brindan lineamientos metodológicos para el trabajo con el nivel fonológico de la lengua y el plano de la expresión. Los estudios actuales sobre la oralidad y su enseñanza deben tener en cuenta las distintas variantes de la lengua teniendo en cuenta los factores diastráticos, diafásicos y diatópicos.

Para esto es preciso la posesión de conocimientos y habilidades básicas en la dimensión cognitivo-instrumental. Entre esos saberes básicos se incluyen las peculiaridades fonéticas del español





hablado en Cuba con sus variantes; la correcta articulación del maestro como habilidad profesional y la capacidad de saber reconocer las dificultades articulatorias de los estudiantes.

Para poder potenciar pedagógicamente el desarrollo de la comunicación oral en los maestros en formación se debe perfeccionar el establecimiento de relaciones de comunicación en el contexto educativo: de los tipos docente-estudiante, estudiante -estudiante y docente-docente.

Las escuelas pedagógicas son un contexto indispensable en el proceso de comunicación oral, ya que los docentes deben ser modelos lingüísticos en todos los niveles de enseñanza, sin embargo, en la práctica no todos cumplen con las orientaciones pedagógicas existentes; además los maestros en formación presentan pobreza en el vocabulario, no existe una respuesta adecuada a las exigencias sociales concretas de los actores de dicho proceso.

Teniendo en cuenta lo antes planteado, se plantea como objetivo: Proponer una estrategia didáctica para el desarrollo de habilidades de la comunicación oral con enfoque profesional en la formación de maestros de Nivel Medio.

DESARROLLO

La comunicación oral permite el desarrollo de habilidades y destrezas en los estudiantes para poder desenvolverse de manera efectiva en cualquier situación comunicativa de la vida cotidiana o profesional, así como propiciar una actitud reflexiva ante su lengua y de aprecio por las manifestaciones lingüísticas que son expresión de carácter nacional. Sin embargo, es conveniente aclarar que existe una gran relación entre lengua oral y el estilo del lenguaje empleado. Se debe tener presente que no toda situación en que se hace uso de la lengua oral, es informal. Son numerosos los casos en que se utiliza la lengua oral con un estilo formal: conferencias, entrevistas, exposiciones e intervenciones en reuniones de carácter científico, político, social entre otros.

El desarrollo de la comunicación oral como habilidad profesional en los maestros del Nivel Medio a diferencia del concepto de habilidad en su sentido amplio, las definiciones de habilidades profesionales pedagógicas no abundan en la literatura consultada, no ha sido abordado con toda





suficiencia, a pesar de su importancia para el desempeño y han sido consideradas como aquellas que permiten al egresado integrar los conocimientos y elevarlos al nivel de aplicación profesional, dominar la técnica para mantener la información actualizada, investigar, saber establecer vínculos con el contexto social y gerenciar recursos humanos y materiales (Álvarez de Zayas, 1996), y también como el dominio de las acciones que permiten la instrumentación y solución consciente de tareas pedagógicas por el maestro. (Ruiz Iglesias, 1996)

En su esencia estas definiciones apuntan hacia las características que distinguen este concepto, en ellas se enuncian, de forma sintética y precisa, los rasgos que la tipifican; la definición de la Doctora Álvarez de Zayas abarca casi todos los rubros que desempeña el docente, dominio de conocimientos, superación e investigación, entre otros, pero no aborda la resolución consciente de tareas pedagógicas, aspecto este que sí refiere, de forma muy general, la otra definición.

M. Torres (2000) asume que las habilidades profesionales pedagógicas son el conjunto de acciones intelectuales, prácticas y heurísticas correctamente realizadas desde el punto de vista operativo del sujeto de la educación, al resolver tareas pedagógicas, donde demuestre dominio de las acciones de la dirección sociopedagógica que garantizan el logro de los resultados de la enseñanza y la educación.

Se sigue este criterio porque integra los dos anteriores, al incluir el dominio que debe poseer el docente de los conocimientos teórico-prácticos del contenido a impartir, de la investigación, de la superación, de las características psicológicas y pedagógicas de sus estudiantes, así como de la didáctica general y la particular de la materia que se enseña para lograr la resolución de tareas pedagógicas, esto exige que las habilidades profesionales tengan un tratamiento común desde la formación inicial en el colectivo pedagógico y que se conciba su interacción, como un sistema con las habilidades intelectuales generales, tal premisa constituye una condición indispensable en un plano psicopedagógico para su formación y desarrollo.

Las habilidades profesionales pedagógicas deben verse como un sistema de acciones dirigidas e interrelacionadas que se realizan con una consecutividad en el desarrollo del proceso de enseñanza-





aprendizaje y aunque el contenido de cada una es relativamente estable, la realización de cada acción en la actividad práctica del maestro depende de condiciones concretas las que deben conllevar a su formación.

Un maestro en formación debe poseer un conjunto de habilidades para el ejercicio eficiente de las funciones de la profesión y para asimilar los dinámicos cambios que se producen en el proceso comunicativo, a tenor con los avances científicos y tecnológicos. Los maestros en formación que se preparan para trabajar en el subsistema de la Educación Secundaria Básica, deben estar preparados para desarrollar las capacidades y habilidades de un pensamiento crítico y reflexivo que garantice su preparación científica y humanística encaminada a enfrentar la docencia y lograr un adecuado trabajo educativo en los planteles, cuyas finalidades se acercan a:

- Comunicarse con sus pares dentro de una comunidad de especialistas, utilizando el lenguaje y los códigos que le son inherentes.
- Comunicarse con sus colaboradores inmediatos (superiores o subordinados) en su actividad profesional e investigativa.
- Comunicarse con personas ajenas o en tareas de especialización poseedoras de diversos códigos culturales y de hacerlos partícipes de ideas de resultados que puedan llevarles un beneficio económico o social.
- Procesar correctamente lenguajes abstractos y el manejo de símbolos, lo que implica una base sólida en el manejo de la lengua.
- Propiciar la cooperación, la participación, el trabajo creativo en equipos, el surgimiento de iniciativas y propuestas en su contexto social.
- Combinar diferentes medios de expresión verbales, no verbales, gestuales, etc.
- Expresar sus pensamientos con fluidez, claridad y sencillez.
- Seleccionar el lenguaje y los códigos adecuados a los interlocutores y al contexto.





- Modular los tonos de voz y expresiones de acuerdo a los interlocutores con quienes interactúa.

Según Bygate (2013) se pueden distinguir dos aspectos en las comunicaciones orales plurales. Por una parte, los conocimientos como las informaciones que se tiene memorizadas que para ser expresadas requieren del dominio de la lengua y de aspectos relacionados con la cultura. Por la otra, de habilidades como comportamientos que se deben mantener en la adaptación al tema, al registro o repertorio léxico del auditorio, etc. Un elemento importante es la posibilidad de desarrollar habilidades que contribuyan a percibir el significado de los mensajes emitidos por sus interlocutores, tales como:

- Escuchar con atención y detenimiento, eliminar distracciones.
- Percibir rasgos, cualidades externas e intenciones de los interlocutores.
- Discernir el lenguaje velado indirecto, del lenguaje directo.
- Retroalimentarse en el proceso de comunicación. Además, deben ser capaces de facilitar el diálogo en los diferentes contextos de actuación, declarados en el Programa director de la Lengua materna, para: (Programa, 2011)
- Argumentar criterios.
- Cooperar a la formación de consenso en el grupo.
- Aclarar oportunamente posibles dudas.
- Disentir correctamente.
- Percibir barreras y fuentes de tensiones.
- Eliminar barreras y puntos de tensiones.

La preparación de los estudiantes aboga por un aprendizaje práctico a partir del diálogo, las reflexiones orales y escritas, que toma en consideración los componentes funcionales de una clase de lengua: comprensión, análisis y construcción de textos para favorecer la producción de significados, quien ha de formarse como modelo lingüístico de sus estudiantes. El trabajo con el





texto debe convertirse en el centro de todas las actividades de aprendizaje que se conciben, con el objetivo de que se aprecie la funcionalidad de las estructuras lingüísticas en las disímiles situaciones comunicativas en las que se producen.

Un objetivo esencial del Nivel Medio es la atención especializada al desarrollo de habilidades lingüísticas y profesionales para la construcción de textos orales y escritos en los estudiantes que se forman como futuros profesores, por lo que los contenidos de varias asignaturas serán presentados de forma práctica, a fin de no repetir los conocimientos ya aprendidos en los niveles anteriores; el uso de métodos productivos facilitará la visión funcional de los elementos de la lengua para que propicie los necesarios modos de actuación desde diversas situaciones comunicativas concretas de manera que los contenidos que se conviertan en aspectos significativos y perdurables.

Las experiencias de aprendizaje propiciarán una relación de comunicación, potenciadora del desarrollo del lenguaje como instrumento de intercambio, todo ello atendiendo al carácter transdisciplinario, multidisciplinario, e interdisciplinario y, a la vez autónomo de los estudios del lenguaje. Entre los objetivos generales del curso se encuentran: - Contribuir a la formación de una concepción científica del mundo al favorecer la adquisición de un sistema de conocimientos, habilidades y convicciones relacionadas con la lengua y la función comunicativa que posee, así como el papel del lenguaje en la elaboración del pensamiento desde las relaciones existentes entre discurso–cognición–sociedad.

- Favorecer la educación en valores desde las posiciones de la dialéctica materialista, mediante la lectura, la comprensión, el análisis y la construcción de textos orales y escritos, cuyos temas y tipologías propicien el desarrollo del pensamiento reflexivo, dialógico y creativo, y favorezcan en ellos una actitud de respeto y valoración hacia la lengua española.

A partir del hecho de que los alumnos se preparan para su labor profesional, una de las situaciones comunicativas que no puede dejarse de trabajar es la función como profesor, al pedirles tareas en que cumplan con este rol: seleccionar textos, crear ejercicios, construir preguntas para, y otros. Es importante la atención a la corrección en los discursos orales y escritos, de manera que la clase sea





un taller constante que promueva actitudes críticas y autocríticas en un ambiente que favorezca el desarrollo de las habilidades que se proponen.

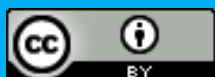
Más que el aprendizaje teórico en sí mismo, debe lograrse la aplicación de los conocimientos en la práctica cotidiana, para que los estudiantes puedan comprender la funcionalidad de los elementos lingüísticos, utilizar las vías más convenientes de acceso a la información, comprender mejor los textos con los que se enfrenta y, finalmente, construirlos con la coherencia que exige el nivel en que estudian.

El discurso oral y sus formas: espontáneo y planificado son estudiados con detenimiento. Además, se tratan la conversación y el debate y las normas de comportamiento social que ellas exigen; la audición y la escucha como formas de comprensión y de recepción de información. Un tema importante para el curso es el discurso oral planificado: la exposición oral y su correspondiente guion. A este aspecto se dedicará una clase teórico-práctica en la que se explicará cómo hacer un guion y qué elementos se tiene en cuenta para confeccionarlo.

La exposición oral debe constituir un momento importante, pues permite corroborar el desarrollo de habilidades y, por otra parte, las dificultades en las que aún hay que trabajar. Se recomienda metodológicamente la selección de temas libres, aunque siempre se sugerirán algunos relacionados con las otras asignaturas que se imparten en el año. Esta tarea puede convertirse en una actividad interdisciplinaria en la que intervengan los profesores del colectivo de año como tutores o consultantes de los temas escogidos por los estudiantes. Las exposiciones serán colectivas a modo de mesa redonda o panel, aunque si la matrícula del grupo lo permite podrán realizarse en dúos.

En las clases se debe propiciar el desarrollo de habilidades para escuchar atentamente y preparar a los estudiantes, a través de una guía, en la valoración de la comunicación oral, habilidad que continuarán ejercitando en la práctica laboral.

La autora del artículo se afilia a la definición de Magalys Ferrer (2005) al ver la habilidad profesional pedagógica para la comunicación oral y escrita como el componente del contenido de la formación profesional que se manifiesta mediante el dominio de las operaciones (psíquicas y





prácticas), que le permiten al docente enseñar a sus alumnos la comunicación oral y escrita, utilizando los conocimientos psicopedagógicos, didácticos y de la especialidad que este posee.

Esta definición posee rasgos que la tipifican tales como: el estudiante debe apropiarse de operaciones y procedimientos adecuados que le permitan dirigir el desarrollo de habilidades comunicativas en sus alumnos, debe poseer habilidad para la comunicación oral, independientemente del saber que enseñe, así como dominar su ciencia, la pedagogía, la psicología y la metodología de la enseñanza de la lengua. Para ello se proponen las siguientes operaciones:

- Diagnóstico sistemático de la comunicación oral.
- Planificación de las actividades docentes dirigidas al desarrollo de la comunicación oral en Nivel Medio.
- Conducción del desarrollo de las habilidades para la comunicación oral en las actividades docentes.

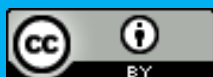
Estrategia didáctica

La Estrategia didáctica se caracteriza por ser flexible y ajustada a las situaciones no previstas a fin de que los maestros en formación participen.

La Estrategia didáctica tiene como objetivo: Diseñar acciones para el mejoramiento de la comunicación oral en la formación de maestros de Nivel Medio de la especialidad Español-Literatura que les permita el manejo de habilidades cognitivas para la comprensión lectora, análisis, síntesis, inferencias, interpretaciones de los textos orales con variadas intenciones, para establecer actitudes acordes con los principios y valores establecidos en la sociedad socialista.

Fases de la Estrategia didáctica. Acciones para su desarrollo

Fase I: De obtención de la información o diagnóstica: Se basa en el estado actual de los conocimientos sobre la comunicación oral en la formación de maestros del Nivel Medio de la





asignatura Español- Literatura, en cuanto a su desenvolvimiento en las distintas actividades del proceso de enseñanza- aprendizaje.

□ Acciones de esta fase: Análisis de los documentos normativos. Aplicación de entrevista grupal a maestros en formación de segundo año de la asignatura Español- Literatura. Aplicación de encuesta a profesores del colectivo docente del grupo de segundo año de la asignatura Español- Literatura. Observación del desempeño de los maestros en formación durante actividades docentes.

Fase II. Organización y Planificación: Consiste en la elaboración de acciones, tomando en cuenta los objetivos, contenidos y evaluación.

□ Acciones de esta fase:

Elaboración de dosificación de actividades de expresión oral en la asignatura Español-Literatura
Selección de textos para trabajar en las actividades
Elaboración de situaciones comunicativas con fines específicos profesionales y sociales, para trabajar en clases y extraclases
Elaboración de objetivos a evaluar: sistemática
Elaboración de banco de problemas profesionales del área de la lengua para investigar. Impartición de tema metodológico en el claustro. (Tiene el propósito de que todos los docentes colaboren con el desarrollo de habilidades para la comunicación oral)

Fase III. Ejecución: Es la concepción de cómo se debe llevar a cabo la estrategia didáctica. Se propone su ejecución durante las clases de ejercitación de la asignatura Español-Literatura como eje central del proceso enseñanza-aprendizaje y en actividades extraclases, que ayuden a mejorar la comunicación oral de los maestros en formación, lo que les permitirá comunicarse adecuadamente en otras asignaturas y otros contextos de actuación profesional.

□ Acciones de esta fase: Se realizan en dos áreas de actuación profesional: en clases y en actividades extraclases

Ejemplo de actividades

A partir de la siguiente situación comunicativa desarrolle una conversación con una amiga.





Has quedado embarazada sin planificarlo, quisieras ser madre, pero aspiras a culminar estudios universitarios en el curso por encuentro y decides pedir consejo

Ejemplo de acción en la práctica laboral

11- Tu profesora presenta los siguientes temas para fomentar la discusión:

- Las letras de las canciones en la actualidad
- El embarazo precoz •

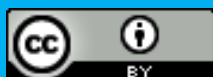
Tu mamá descubre un nuevo amor después de los 40 años

- ¿Quieres cambiarte de carrera?
- ¿Se acabó el amor en el siglo XXI? • ¿La mentira a veces hace falta? Recuerda que para una discusión son importantes conductas como: escuchar, reflexionar, respetar, no imponer puntos de vista, regular el comportamiento y las emociones y hacer un uso correcto de la lengua materna.

Acción para actividad extraclase

En actividades extraclases: 1- Te han invitado a participar en una visita dirigida al Complejo escultórico Ernesto Che Guevara, de Santa Clara.

- a) Observa cuidadosamente y escucha con atención al especialista que te acompañará en el recorrido.
- b) Busca otros datos de interés sobre los elementos históricos, sociales y culturales del lugar.
- c) Anota todas tus impresiones, lo que te resulte de mayor interés, lo nuevo que aprendiste.
- d) Prepárate para que participes representando a tu grupo en conversatorios sobre: ▪ El aniversario de la Batalla de Santa Clara ▪ El regreso del Che y su destacamento de refuerzo ▪ La importancia de los museos para mantener viva la historia e) Uno de los receptores deberá expresar lo que le resultó más interesante.





Fase IV. Evaluación Está relacionada con la Estrategia didáctica y sus objetivos. La evaluación permite hacerle la retroalimentación que ayudará a mejorar la comunicación oral en la formación de maestros del nivel medio. Acciones de esta fase:

Evaluación integral del dominio de estrategias cognitivas y metacognitivas para comprender y construir significados orales. Evaluación sistemática del nivel de dominio de los conocimientos. Evaluación sistemática del desarrollo de las habilidades de análisis para describir y explicar las características y funciones de las estructuras discursivas de los diferentes textos orales trabajados. Evaluación integral de la formación de la competencia comunicativa para interactuar en diferentes contextos socioculturales.

La estrategia didáctica fue aplicada durante un curso escolar y durante la puesta en práctica se pudo apreciar un cambio positivo en el rol del maestro en formación como emisor y como receptor y en las motivaciones para comunicarse. En el aspecto fónico se notaron avances en la pronunciación, la entonación, la intensidad de la voz, la acentuación de las palabras y la fluidez sin errores de dicción y respetando la finalidad comunicativa de cada acto de habla.

CONCLUSIONES

La comunicación oral es de vital importancia para la formación de la personalidad y para la interrelación con los demás individuos. Se debe priorizar su enseñanza. Enseñar a hablar en situaciones comunicativas formales significa que el maestro en formación tiene que aprender a controlar los aspectos lingüísticos discursivos, retóricos, contextuales y no verbales.

La Estrategia didáctica concebida favorece la planificación de acciones desde la clase de la asignatura Español-Literatura, para el mejoramiento de la comunicación oral, a través del desarrollo de habilidades. Se estructura en cuatro fases y contiene acciones de aprendizaje para las clases y para actividades extraclases, todas diseñadas a partir situaciones comunicativas que les permiten a los maestros en formación alcanzar una mejor: fluidez, corrección (articulación y pronunciación), tono de voz y entonación en general, riqueza y propiedad léxica según el nivel escolar, claridad, coherencia y adecuación a la situación comunicativa.





REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Álvarez de Zayas, R. M. (1996). *Hacia un Curriculum Integral y Contextualizado*. Madrid: Universitas SA.
- Bygate, M. (2003). *Researching Pedagogic Tasks: Second Language Learning, Teaching, and Testing*. In *Studies in second language acquisition*. Vol. 25, no. 3.
- C. d. (2011). *Programa Director de la Lengua Materna*. Ciudad de la Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Ruiz Iglesias, M. (1996). *Didáctica del enfoque comunicativo*. México: Instituto Politécnico Nacional (México) Dirección de Publicaciones y Materiales Educativos.
- Torres, M. (. (2000). *El diagnóstico psicopedagógico*. Conferencia en el III Congreso de Educación Especial. La Habana: Pueblo y Educación.
- Vygotsky, L. S. (1973). *Pensamiento y Lenguaje*. Argentina: La pléyade.

DECLARACIÓN DE CONFLICTO ÉTICOS Y CONTRIBUCIÓN DE LOS AUTORES

Los autores declaramos que este manuscrito es original y no se ha enviado a otra revista. Los autores somos responsables del contenido recogido en el artículo y en él no existen plagios ni conflictos de interés ni éticos.

Tahiry López Valdés: Conceptualización, curación de datos, análisis formal, investigación, metodología, administración del proyecto, supervisión, validación, visualización, redacción-borrador original, redacción-revisión y edición:

Dianeisy Barrios Marrero: Curación de datos, análisis formal, investigación, validación, metodología, administración del proyecto, supervisión, validación, visualización, redacción-borrador original, y edición:



Artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons. Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0)